

# Fietscomputer

## Draadloos met zonne-energie



### ORIGINELE HANDLEIDING



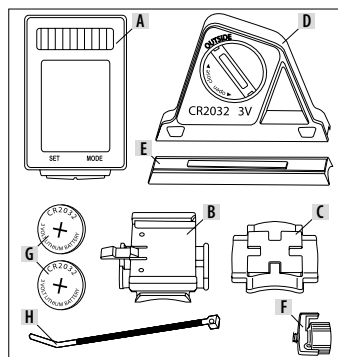
27076477

AA 13/20 F

Art-Nr.: 7647/P030000534

## Leveringsomvang

- A** Fietscomputer
- B** Houder voor fietscomputer
- C** Rubberen onderlaag voor de houder
- D** Sensor
- E** Rubberen onderlaag voor de sensor
- F** Magneet met magneethouder
- G** 2 x knoopcel (2 x type CR 2032)
- H** 6 x kabelbinders



## Technische gegevens

### Fietscomputer, draadloos met zonne-energie

Art.-nr.: 7647  
 PO30000534  
 Modelnummer: 22970  
 Stroomtoevoer:  
 Bedrijfsspanning: 3 V  
 Knoopcel-sensor: 3 V / Type: CR2032  
 Knoopcel-fietscomputer: 3 V / Type: CR2032  
 Beschermingsklasse: IP44 (spatwaterdicht)  
 Zendfrequentie en zendvermogen:  
**Fietscomputer:** Frequentieband: 125 kHz ± 10 kHz  
**Sensor:** Frequentieband: 125 kHz ± 10 kHz  
 Maximaal overdraagbaar vermogen: < 5 dBm  
 Gewicht: ongeveer 72 gr. (incl. accessoires)  
 Afmetingen fietscomputer:  
 ongeveer 6,3 x 4 x 1,5 cm (L x B x D)  
 Productiedatum: 2019  
 Garantie: 3 jaar

## 1. Inleiding

### Uitleg van tekens

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op de fietscomputer of op de verpakking gebruikt.



Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie over het gebruik.



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot kinderen aan.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk „Conformiteitsverklaring“): Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan alle van toepassing zijnde communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Dit teken betekent gelijkstroom.  
 IP44 Dit teken geeft de beschermingsklasse IP44 (bescherming tegen spatwater aan alle zijden) aan.



Dit teken geeft aan dat de benodigde batterijen in de leveringsomvang zijn inbegrepen.



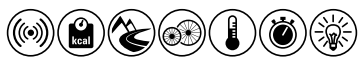
Dit symbool geeft de mogelijke gevaren met betrekking tot explosies aan.



Dit symbool geeft mogelijke gevaren aan bij het omgaan met batterijen/accu's.



Deze tekens bieden informatie over de afvalverwerking van verpakkingen en producten.



Deze tekens symboliseren de bijzondere kenmerken van het product: Draadloos, calorieverbruik, afstand, geschikt voor alle maten, temperatuur, stopwatch, verlichting.

## 2. Gebruik voor het beoogde doel

De fietscomputer is uitsluitend ontworpen voor het weergeven en verzamelen van informatie (bijv. gemiddelde snelheid, tijd, enz.) bij het gebruik van een fiets. Het is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik de fietscomputer alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt als niet voor het beoogde doel beschouwd en kan materiële schade of zelfs persoonlijk letsel veroorzaken. Voor schade of verwondingen als gevolg van het niet in acht nemen van deze technische gebruiksaanwijzing of door ondeskundig gebruik wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

## 3. Veiligheidsinstructies

### Lees de veiligheidsinstructies aandachtig door.

**Deze fietscomputer mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van de fietscomputer en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Er mogen geen kinderen met de fietscomputer spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.**

puter tot gevolg hebben.

- Bedien de fietscomputer bij een omgevingstemperatuur tussen -10°C en +50°C.
- Stel de fietscomputer niet bloot aan permanente vochtigheid.
- Voorkom stof, hitte en langdurige blootstelling aan direct zonlicht.
- Repareer de fietscomputer nooit zelf. Neem in geval van technische problemen contact op met het serviceadres dat op de garantiekaart staat vermeld.
- Als het knoopcelcompartiment niet meer goed afgesloten kan worden door de behuizingsdeksel, voer de fietscomputer dan af zoals beschreven in het hoofdstuk „Afvalverwerking“.
- Om voortijdige uitputting van de knoopcel te voorkomen, moet de magneet niet direct op de sensor worden geplaatst als de fiets langere tijd niet wordt gebruikt. Verwijder de knoopcellen als de fietscomputer langere tijd niet wordt gebruikt.

## 5. Veiligheidsinstructies voor knoopcellen:

### WAARSCHUWING!

#### ER BESTAAT LETSELGEVAAR!

- Knoopcellen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Knoopcellen kunnen levensbedreigend zijn als ze worden ingeslikt, dus deze fietscomputer en de bijbehorende knoopcellen moeten buiten het bereik van jonge kinderen worden gehouden.

### WAARSCHUWING!

**EXPLOSIEGEVAAR: In het geval dat de knoopcellen niet op de juiste wijze worden vervangen.**

- De te vervangen knoopcellen mogen alleen worden vervangen door hetzelfde knoopceltype. Let op de polariteit bij het vervangen van de knoopcel. Reinig indien nodig de knoopcel en de contacten van de fietscomputer voordat u ze plaatst.

**EXPLOSIEGEVAAR: Laad nooit op- laadbare knoopcellen nog een keer op, laat ze niet kortsluiten en / of maak ze niet open. Dit kan oververhitting, brandgevaar, of barsten tot gevolg hebben.**

**KIJK UIT!** Lekkende of beschadigde knoopcellen kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Raak geen lekkende accu's met blote handen aan; draag daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen!

- Als een knoopcel is ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts!
- Gebruik voor de sensor en fietscomputer alleen knoopcellen van het type CR 2032 van dezelfde fabrikant.
- Bewaar uw knoopcellen droog en koel, niet vochtig.
- Gooi knoopcellen nooit in het vuur. Er bestaat explosiegevaar!
- Stel knoopcellen nooit bloot aan overmatige hitte. Verhoogd lekkagegevaar!
- Knoopcellen niet vervormen. Er bestaat gevaar voor explosies en dus voor mogelijke verwondingen van personen.
- Ook als u ze opbergt, verliezen wegwerpbatterijen een gedeelte van hun energie.
- Verwijder de knoopcellen uit de fietscomputer wanneer niet in gebruik.
- Verwijder opgebruikte knoopcellen onmiddellijk uit de fietscomputer en voer ze op de juiste wijze af bij

uw lokale verzamelpunt.

- Bewaar wegwerpknoopcellen apart van lege knoopcellen om verwarring te voorkomen.

## 6. Informatie over zonnecellen.

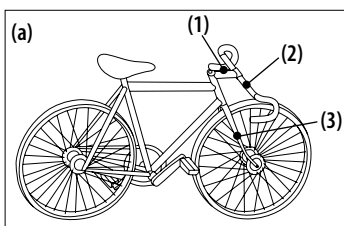
Deze fietscomputer is uitgerust met zonnecellen die lichtenergie omzetten in elektriciteit. Hierdoor wordt de gebruiksduur van de knoopcel verlengd. Toch zijn er knoopcellen nodig voor de energievoorziening in het donker en die van de sensor.

## 7. Fietscomputer controleren

Controleer voor de eerste ingebruikname of de fietscomputer volledig en onbeschadigd is.

## 8. Montage

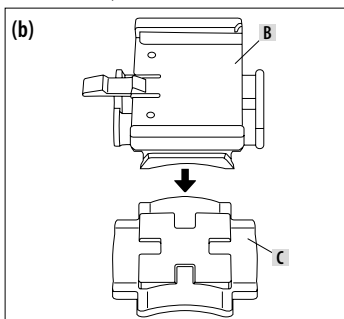
### 8.1 Montagepunten op de fiets / afb. (a)



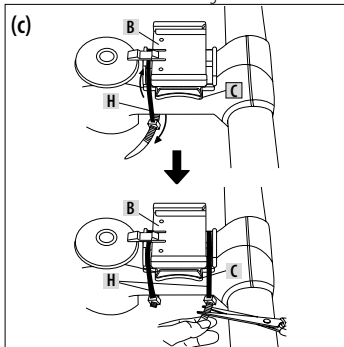
### 8.2 Houder en fietscomputer monteren

#### Montage op de stang / afb. (b-c)

Plaats de rubberen onderlaag **C** onder de houder van de fietscomputer **B**.



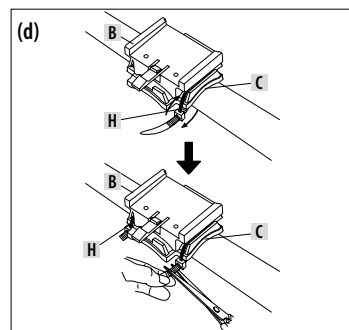
Plaats de houder **B** met de rubberen onderlaag **C** op de stang (montagepunt (1)) en leid twee kabelbinders **H** door de hiervoor meegeleverde geleiders op de houder **B**. Trek de kabelbinders **H** stevig aan, zodat de gehele houder stevig vastzit. Knip de overvallige uiteinden van de twee kabelbinders **H** met een schaar af. De houder is nu gemonteerd.



#### Montage aan de stuurstang / afb. (d)

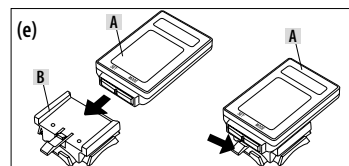
Plaats de houder **B** met de rubberen onderlaag **C** op de stuurstang (montagepunt (2)) en leid twee kabelbinders **H** door de hiervoor meegeleverde geleiders op de houder **B**. Trek de kabelbinders **H** ste-

vig aan, zodat de gehele houder stevig vastzit. Knip de overvallige uiteinden van de twee kabelbinders **H** met een schaar af. De houder is nu gemonteerd.



#### Montage van de fietscomputer / afb. (e)

Druk op de fietscomputer **A** totdat deze hoorbaar op de houder vastklikt **B**. Om de fietscomputer uit de houder te verwijderen, duwt u de vergrendelingshaak naar beneden en trekt u de fietscomputer uit de houder.



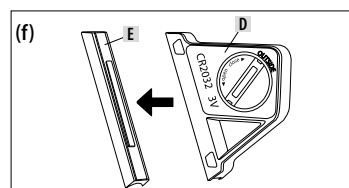
#### 8.3. Sensor en magneet monteren

#### Montage van de sensor / afb. (f-g)

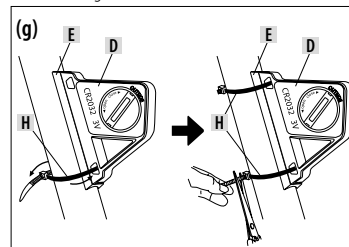
Plaats de rubberen onderlaag **E** op de sensor **D**.

### LET OP!

Het batterijdeksel van de sensor moet tijdens de montage van de spaken zijn afgewend.



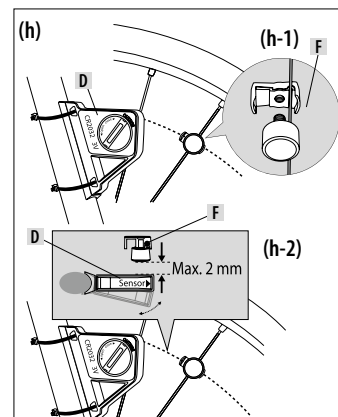
Plaats de sensor **D** met de rubberen onderlaag **E** op de voorvork (montagepunt (3)) en leid twee kabelbinders **H** door de hiervoor meegeleverde geleiders op de sensor **D**. Trek de kabelbinders **H** stevig aan, zodat de rubberen onderlaag **E** en sensor **D** stevig vastzitten. Knip de overvallige uiteinden van de twee kabelbinders **H** met een schaar af. De sensor is nu gemonteerd.



#### Montage van de magneten / afb. (h)

Schroef de magneet met de magnetische houder **F** los en bevestig deze zoals afgebeeld op een spaak van het voorwiel ter hoogte van de sensor **D**. Let erop dat de afstand tussen de sensor **D** en de magnetische houder **F** niet meer dan 2 mm bedraagt. Draai de sensor **D** hiervoor op de voorvork (zie afb. h-1).

Let erop dat de magneet **F** de sensor **D** passeert bij het pijltje op de sensor (zie afb. h-2).

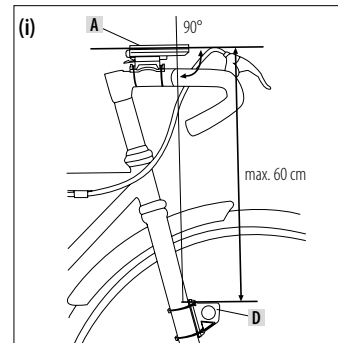


### LET OP!

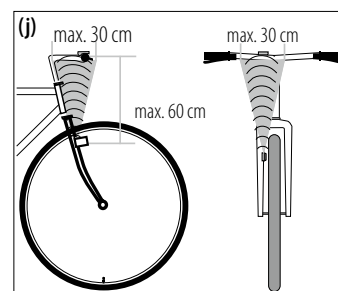
#### 8.4. Bijstelling afb. (i)

Let erop dat de fietscomputer **A** en de sensor **D** zich in een hoek van 90° ten opzichte van elkaar bevinden. De afstand tussen de fietscomputer **A** en de sensor **D** mag niet meer dan 60 cm bedragen.

#### Markeer voor de montage van de sensor de maximale afstand op de voorvork!



Let erop dat de computer binnen het gemarkeerde zendbereik van de sensor is gemonteerd, **afb. (j)**



## 9. Ingebruikname

De knoopcellen moeten voor de eerste ingebruikname van de fietscomputer en de sensor worden geplaatst.

#### Plaatsen van de knoopcel in de sensor (afb. k) en fietscomputer / afb. (l)

Open het deksel van het knoopcelcompartiment op de sensor **D** door met een muntstuk naar links te draaien. Het deksel moet lichtjes worden ingedrukt met het muntstuk.

V voorkom direct huidcontact met de oppervlakken

## GARANTIEKAART - INDIEN NODIG UITSNIJDEN, INVULLEN EN NAAR HET ADRES OP DE OMMEZIJDE STUREN:

<b>Winkelier</b>	
Bedrijfsnaam	
Straat/nr:	
Postcode/plaats	
<b>Koper</b>	
Naam/Voornaam:	
Straat/nr:	
Postcode/plaats	
E-mail:	Handtekening

© Copyright by: MONZ Handelsgesellschaft, International mbH & Co. KG  
 Herdruk of elke andere vorm van gebruik alleen met toestemming van de auteur

# Fietscomputer

Draadloos met zonne-energie

CYCLEMASTER



vanaf datum van aankoop (kassabon bewaren)

## Garantie-certificaat

### LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

### LET OP!

**4. Beschadigingsgevaar!**  
 - Onjuiste behandeling kan schade aan de fietscom-



# Compteur de vélo sans fil avec alimentation solaire



**3 Jaar / 3 Ans / 3 Jahre**  
**GARANTIE**

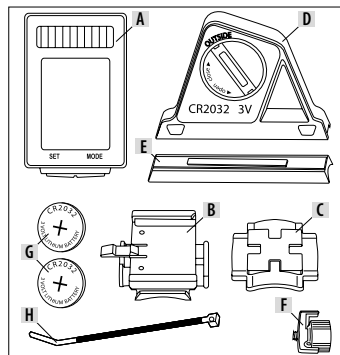
**SERVICE CLIENT**  
00800 / 68546854  
(gratuit, possibilité d'appeler avec les mobiles)  
monz@teknihall.be  
Art.-nr. 7647 AA 13/20 F

NOTICE ORIGINALE

27076477  
AA 13/20 F  
Art-Nr.: 7647/PO30000534

## Matériel fourni

- A Compteur de vélo
- B Support pour le compteur de vélo
- C Base en caoutchouc pour le support
- D Capteur
- E Base en caoutchouc pour le capteur
- F Aimant avec support
- G 2 x pile bouton (2 x type CR 2032)
- H 6 x attache



## Caractéristiques techniques

### Compteur de vélo, sans fil avec alimentation solaire

N° art. : 7647  
PO30000534  
N° du modèle : 22970  
Alimentation en énergie :  
Tension de service : 3 V  
Pile bouton du capteur : 3 V / type : CR2032  
Pile bouton du compteur de vélo : 3 V / type : CR2032  
Type de protection : IP44 (protection contre les projections d'eau)  
Fréquence de transmission et puissance d'émission :  
**Compteur de vélo** : Bande de fréquence : 125 kHz ± 10 kHz  
**Capteur** : Bande de fréquence : 125 kHz ± 10 kHz  
Puissance transmissible maximale : < 5 dBm  
Poids : env. 72 g (y compris accessoires)  
Dimensions du compteur de vélo :  
env. 6,3 x 4 x 1,5 cm (L x l x p)  
Date de production : 2019  
Garantie : 3 ans

## 1. Introduction

### Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans le mode d'emploi ou apposés sur le compteur de vélo ou sur son emballage.

**AVERTISSEMENT !**

Ce symbole/mot-clé désigne un danger à risque moyen pouvant entraîner une blessure grave ou la mort s'il n'est pas évité.

**PRUDENCE !**

Ce symbole/mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner une blessure modérée à mineure s'il n'est pas évité.

**REMARQUE !**

Ce mot-clé indique un risque de dommages matériels.



Ce symbole indique la présence d'informations complémentaires utiles relatives à l'emploi.



Ce symbole indique de possibles risques concernant les enfants.



**Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité »)**: Les produits marqués avec ce symbole satisfont à toutes les exigences à appliquer de la législation communautaire européenne.



Ce symbole signifie courant continu.



Ce symbole désigne le type de protection IP 44 (protection contre les projections d'eau sur tous les côtés).



Ce symbole indique que les piles nécessaires sont incluses dans le contenu de livraison.



Ce signe indique comment la cellule de bouton est insérée.



Ce symbole indique de possibles risques d'explosions.



Ce symbole indique de possibles risques concernant l'utilisation des piles (rechargeables).



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ces symboles précisent les caractéristiques spéciales du produit : Sans fil, dépense calorique, trajet, adapté à toutes les tailles, température, chronomètre, éclairage.

## 2. Utilisation conforme

Le compteur de vélo est prévu exclusivement pour l'affichage et à des fins d'information (par ex. vitesse moyenne, heure, etc.) lors de l'utilisation d'un vélo. Il est conçu uniquement pour une utilisation privée et non pour une utilisation commerciale. Utilisez le compteur de vélo uniquement de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des dommages corporels. Toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures qui résulteraient d'un non-respect du présent mode d'emploi ou d'une utilisation non conforme est exclue.

## 3. Consignes de sécurité

### Lisez attentivement les consignes de sécurité.

**Ce compteur de vélo peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien ont été informés de l'utilisation sûre du compteur de vélo ainsi que des risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le compteur de vélo. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

**AVERTISSEMENT !**

**DANGER ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURES.**

Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a entre autres risque d'étouffement ! Le compteur de vélo contient de petites pièces de montage. Celles-ci risquent d'être avalées par les enfants lorsqu'ils jouent avec et il y a un risque d'étouffement. Tenez les petites pièces de montage hors de portée des enfants.

### RISQUES DUS AUX PILES BOUTON !

Pour le fonctionnement sur pile, utilisez des piles bouton de type CR 2032.

**REMARQUE !**

### 4. Risque d'endommagement !

Toute manipulation non conforme du compteur de vélo risque d'entraîner des dommages.

- N'utilisez le compteur de vélo qu'au sein d'une température ambiante allant de -10° C à +50° C.
- N'utilisez jamais le compteur de vélo dans une atmosphère humide permanente.
- Évitez les poussières, la chaleur et tout ensoleillement direct prolongé
- Ne réparez jamais le compteur de vélo en propre régie.
- En cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.
- Si le compartiment à pile ne se laisse plus fermer en toute sécurité avec le couvercle du boîtier, vous devrez éliminer le compteur de vélo comme décrit au chapitre « Élimination ».
- Afin d'éviter un épuisement précoce de la pile bouton, l'aimant ne doit pas rester dans le capteur pendant une phase de non-utilisation prolongée du vélo. Veuillez retirer les piles bouton si le compteur de vélo n'est pas utilisé pendant un temps prolongé.

## 5. Consignes de sécurité relatives aux piles bouton :

**AVERTISSEMENT !**

### UN RISQUE DE BLESSURES EXISTE !

- Les piles bouton doivent être rangées hors de portée des enfants. Les piles bouton peuvent être mortelles lorsqu'elles sont avalées, c'est pourquoi le compteur de vélo et que ses piles doivent toujours être hors de portée des enfants.

**AVERTISSEMENT !**

### RISQUE D'EXPLOSION : En cas d'un remplacement incorrect des piles bouton.

- Les piles bouton devant être remplacées doivent être substituées exclusivement par un même type de pile bouton. Lors du remplacement de la pile bouton, veillez à la polarité correcte. Si nécessaire, nettoyez la pile bouton et les contacts du compteur de vélo avant la mise en place.

**RISQUE D'EXPLOSION** : - Ne rechargez jamais des piles bouton non rechargeables, ne les court-circuitiez pas et / ou ne les ouvrez pas. Il y a un risque de surchauffe, d'incendie ou d'éclatement.

**ATTENTION !** Les piles bouton qui ont coulé ou qui sont endommagées peuvent causer des brûlures chimiques en cas de contact cutané. Ne touchez jamais à main nue aux piles rechargeables qui ont coulé ; dans pareil cas, portez obligatoirement des gants de protection appropriés !

- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Utilisez exclusivement des piles bouton de type CR 2032 du même fabricant pour le capteur et pour le compteur de vélo.
- Stockez vos piles à sec, au froid et à l'abri de tout endroit humide.
- Ne jetez jamais les piles bouton dans le feu. Il y a un risque d'explosion
- N'exposez jamais des piles bouton à une grande chaleur. Risque accru d'écoulement !
- Ne déformez jamais des piles bouton. Il y a un risque d'explosion et, par conséquent, de blessures.
- Les piles bouton à jeter perdent une partie de leur énergie, même lorsqu'elles sont stockées.
- Si le compteur de vélo n'est pas utilisé, veuillez retirer les piles bouton.

- Retirez immédiatement toute pile bouton du compteur de vélo et remettez-la aux services de collecte locale en respectant les règles.
- Stockez les piles bouton à jeter et les piles déchargées séparément afin d'exclure tout risque de permutations.

## 6. Informations relatives aux cellules solaires

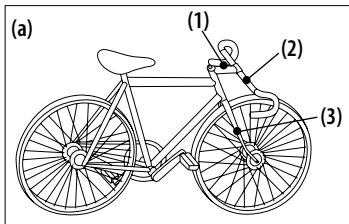
Ce compteur de vélo est équipé de cellules solaires qui transforment l'énergie lumineuse en courant électrique. Cela prolonge la durée de vie de la pile bouton. On a pourtant besoin d'une alimentation en énergie par les piles bouton dans l'obscurité et pour le capteur.

## 7. Contrôle du compteur de vélo

Avant la première mise en service, contrôlez si le compteur de vélo est bien complet et non endommagé.

## 8. Montage

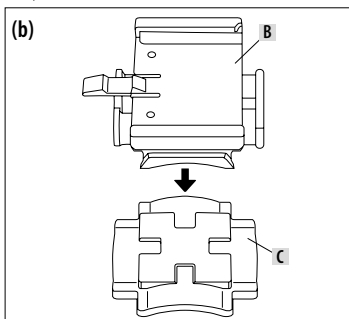
### 8.1 Endroits de montage sur le vélo / Fig. A. (a)



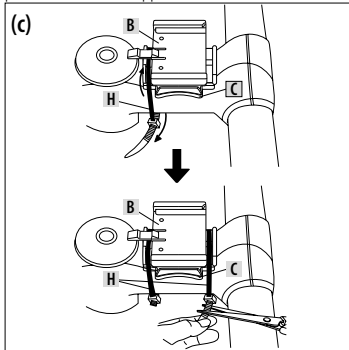
### 8.2 Montage du support et du compteur de vélo

#### Montage sur la potence / Fig. (b-c)

Posez la base en caoutchouc C sous le support du compteur de vélo B.

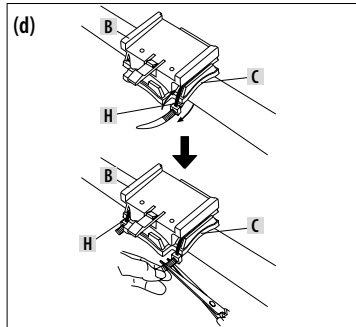


Posez le support B avec la base en caoutchouc C sur la potence (emplacement de montage (1)) et enfitez deux attaches H dans les guidages prévus sur le support B. Fixez les attaches H de manière à ce que le support complet soit fermement appliqué. Coupez les extrémités saillantes des deux attaches de compteur H avec une paire de ciseaux. Le support est alors monté.



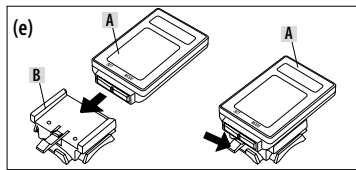
### Montage sur barre de la fourche / Fig. (d)

Posez le support B avec la base en caoutchouc C sur la barre de la fourche (emplacement de montage (2)) et enfitez deux attaches H dans les guides du support B. Fixez les attaches H de manière à ce que le support complet soit fermement appliqué. Coupez les extrémités saillantes des deux attaches de compteur H avec une paire de ciseaux. Le support est alors monté.



### Montage du compteur de vélo / Fig. (e)

Poussez le compteur de vélo A sur le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible B. Pour retirer le compteur de vélo du support, poussez le crochet de blocage vers le bas et tirez le compteur de vélo du support.



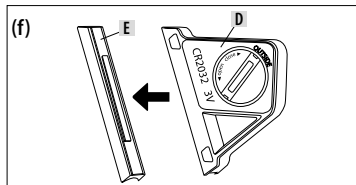
### 8.3. Montage du capteur et de l'aimant

#### Montage du capteur / Fig. (f-g)

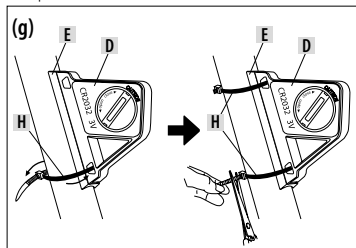
Posez la base en caoutchouc E sur le capteur D.

### REMARQUE !

Pour le montage, le couvercle du compartiment à piles du capteur doit être orienté dans le sens opposé des rayons.



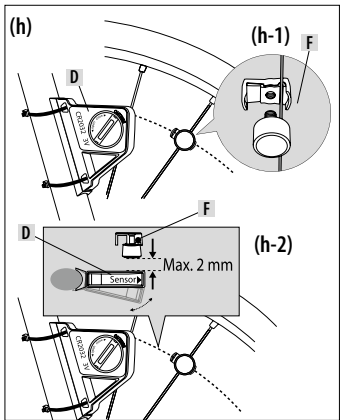
Posez le capteur D avec la base en caoutchouc E contre le tube de la fourche (emplacement de montage (3)) et enfitez deux attaches H dans les guides prévus sur le capteur D. Fixez les attaches H de manière à ce que la base en caoutchouc et E le capteur D soient fermement appliqués. Coupez les extrémités saillantes des deux attaches de compteur H avec une paire de ciseaux. Le capteur est alors monté.



### Montage de l'aimant / Fig. (h)

Dévissez l'aimant de son support F et fixez-le sur un rayon du pneu avant comme représenté, à savoir à la hauteur du capteur D. Veillez à ce que l'écart entre le capteur D et le support de l'aimant F ne soit pas supérieur à 2 mm. Pour ce faire, tournez correspondamment le capteur D sur le tube de la fourche (voir Fig. h-1).

Veillez à ce que l'aimant F passe par le capteur D au niveau de la flèche apposée sur le capteur (voir Fig. h-2).

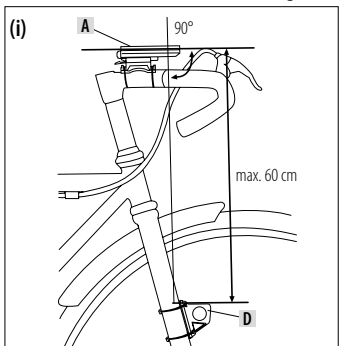


### REMARQUE !

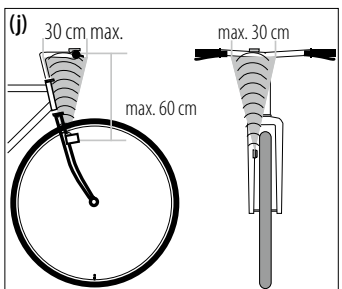
### 8.4. Ajustage / Fig. (i)

Veillez à ce que le compteur de vélo A et le capteur D soient montés dans un angle de 90° l'un par rapport à l'autre. Leur écart mutuel entre le compteur de vélo A et le capteur D ne doit pas dépasser 60 cm max.

**Repérez l'écart maximal sur le tube de la fourche avant de commencer le montage !**



Veillez à ce que le compteur soit monté dans la zone d'émission repérée du capteur, Fig. (j)



## 9. Mise en service

Avant la première mise en service du compteur de vélo et du capteur, vous devez insérer les piles bouton.

**Insertion des piles bouton dans le capteur (Fig. k)**

## CARTE DE GARANTIE- EN CAS DE BESOIN DECOUPER, REMPLIR ET REnvoyer à L'ADRESSE DE SERVICE MENTIONNÉE AU VERSO :

<b>Marchand</b>	
Nom de l'entreprise :	
Rue / No :	
Code postal / VILLE :	
<b>Acheteur</b>	
Nom / prénom :	
Rue / No :	
Code postal / Ville :	
Mail :	Signature

© Copyright by: MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG  
La reproduction ou toute autre forme d'exploitation uniquement avec l'autorisation de l'auteur.

# Compteur de vélo

sans fil avec alimentation solaire

**3 Jaar / 3 Ans / 3 Jahre**  
**GARANTIE**

**SERVICE CLIENT**  
00800 / 68546854  
(gratuit, possibilité d'appeler avec les mobiles)  
monz@teknihall.be

**PRODUIT**  
EAN: 27076477  
Art.-Nr.: 7647  
AA 13/20 F

compter de la date d'achat (conserver preuve d'achat)

## Certificat de garantie



# Fahrradcomputer

Kabellos mit Solar



**3** Jahr  
**Ans**  
Jahre

**GARANTIE**

**KUNDENSERVICE**

☎ 00800 / 68546854  
(kostenfrei, Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr)

📧 monz@teknihall.be

Art.-nr. 7647 AA 13/20 F

## ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG

**CE**

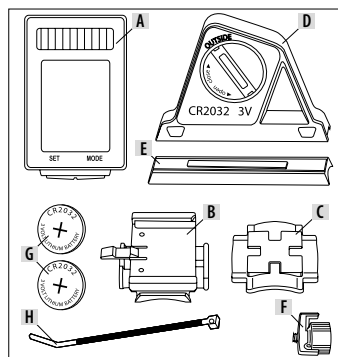
**PAP**

27076477  
AA 13/20 F

Art-Nr.: 7647/P030000534

### Lieferumfang

- A** Fahrradcomputer
- B** Halterung für Fahrradcomputer
- C** Gummianterlage für Halterung
- D** Sensor
- E** Gummianterlage für Sensor
- F** Magnet mit Magnethalter
- G** 2 x Knopfzelle (2 x Typ CR 2032)
- H** 6 x Kabelbinder



### Technische Daten

#### Fahrradcomputer, kabellos mit Solar

Art.-Nr.: 7647  
P030000534  
Modell Nummer: 22970  
Stromversorgung:  
Betriebsspannung: 3 V  
Knopfzelle Sensor: 3 V / Typ: CR2032  
Knopfzelle Fahrradcomputer: 3 V / Typ: CR2032  
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)  
Übertragungsfrequenz und Sendeleistung:  
Fahrradcomputer: Frequenzband: 125 kHz ± 10 kHz  
Sensor: Frequenzband: 125 kHz ± 10 kHz  
Maximal übertragbare Leistung: < 5 dBm  
Gewicht: ca. 72 g (inkl. Zubehör)  
Abmessungen Fahrradcomputer:  
ca. 6,3 x 4 x 1,5 cm (L x B x T)  
Produktionsdatum: 2019  
Garantie: 3 Jahre

### 1. Einleitung

#### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Fahrradcomputer oder auf der Verpackung verwendet.

#### **! WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

#### **! VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

#### **HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.

**!** Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Kinder hin.

**CE** Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

**==** Dieses Zeichen bedeutet Gleichstrom.

**IP44** Dieses Zeichen bezeichnet die Schutzart IP44 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser).

**!** Dieses Zeichen weist darauf hin, dass notwendige Batterien im Lieferumfang enthalten sind.

**+** Dieses Zeichen zeigt an, wie die Knopfzelle eingelegt wird.

**!** Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Explosionen hin.

**!** Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Umgang mit Batterien/Akkus hin.

**!** Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.

Diese Zeichen symbolisieren besondere Merkmale des Produktes: Kabellos, Kalorienverbrauch, Strecke, passend für alle Größen, Temperatur, Stoppuhr, Beleuchtung.

### 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Fahrradcomputer ist ausschließlich zum Anzeigen und Sammeln von Informationen (z. B. Durchschnittsgeschwindigkeit, Uhrzeit etc.) beim Gebrauch eines Fahrrads konzipiert. Er ist nur für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Fahrradcomputer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Es wird keine Haftung für Schäden oder Verletzungen übernommen, die durch die Nichtbeachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

### 3. Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich durch.

Dieser Fahrradcomputer kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Fahrradcomputers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Fahrradcomputer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

#### **! WARNUNG!**

**! GEFAHR! ES BESTEHT LEBENS- UND VERLETZUNGSGEFAHR.**  
Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht unter anderem Erstickenungsgefahr! Der Fahrradcomputer enthält Kleinteile. Kinder können diese beim Spielen verschlucken und daran ersticken. Halten Sie die Kleinteile von Kindern fern.

#### GEFAHREN DURCH KNOPFZELLEN!

Der Knopfzellenbetrieb erfolgt mit dem Knopfzellentyp CR 2032.

#### **HINWEIS!**

**4. Beschädigungsgefahr!**  
- Unsachgemäßer Umgang mit dem Fahrradcomputer kann zu Beschädigungen führen.

- Betreiben Sie den Fahrradcomputer bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und +50°C.
- Setzen Sie den Fahrradcomputer keiner dauerhaften Nässe aus.
- Vermeiden Sie Staub, Hitze und eine langandauernde, direkte Sonneneinstrahlung
- Reparieren Sie den Fahrradcomputer nie selbst. Wenden Sie sich bei technischen Problemen an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
- Wenn sich das Knopfzellenfach durch den Gehäusedeckel nicht mehr sicher verschließen lässt, entsorgen Sie den Fahrradcomputer wie im Kapitel „Entsorgung“ beschrieben.
- Um vorzeitiges Erschöpfen der Knopfzelle zu vermeiden, sollte der Magnet bei längerer Standzeit des Fahrrads nicht unmittelbar am Sensor liegen. Bitte entnehmen Sie die Knopfzellen, wenn der Fahrradcomputer für eine längere Zeit nicht verwendet wird.

### 5. Sicherheitshinweise zu Knopfzellen:

#### **! WARNUNG!**

#### ES BESTEHT VERLETZUNGSGEFAHR!

- Knopfzellen sollten für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Knopfzellen können beim Verschlucken lebensgefährlich sein, daher muss dieser Fahrradcomputer und die dazugehörigen Knopfzellen für Kleinkinder unzugänglich aufbewahrt werden.

#### **! WARNUNG!**

#### EXPLOSIONSGEFAHR: Bei unsachgemäßem Austausch der Knopfzellen.

- Zu ersetzende Knopfzellen dürfen nur durch den gleichen Knopfzellentyp ersetzt werden. Beim Ersetzen der Knopfzelle auf Polarität achten. Bei Bedarf Knopfzelle und Kontakte des Fahrradcomputers vor dem Einsetzen reinigen.

**! EXPLOSIONSGEFAHR:** Laden Sie nicht aufladbare Knopfzellen niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

#### **! ACHTUNG!** Ausgelaufene oder beschädigte Knopfzellen können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Berühren Sie ausgelaufene Knopfzellen nicht mit bloßen Händen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!

- Sollte eine Knopfzelle verschluckt worden sein, suchen Sie bitte umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie für den Sensor und Fahrradcomputer nur Knopfzellen des Typs CR 2032 gleicher Hersteller.
- Lagern Sie Ihre Knopfzellen trocken und kühl, nicht feucht.
- Werfen Sie Knopfzellen auf keinen Fall ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr
- Knopfzellen niemals übermäßiger Wärme aussetzen. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Knopfzellen nicht deformieren. Es drohen Explosionen und dadurch mögliche Verletzungen von Personen.
- Einwegknopfzellen verlieren auch bei der Lagerung einen Teil ihrer Energie.
- Entnehmen Sie bei Nichtbenutzung des Fahrradcomputers die Knopfzellen.

- Verbrauchte Knopfzellen unverzüglich aus dem Fahrradcomputer entfernen und richtig bei Ihrer örtlichen Sammelstelle entsorgen.
- Lagern Sie Einwegknopfzellen getrennt von entladenen Knopfzellen, um Verwechslungen zu vermeiden.

### 6. Informationen über Solarzellen

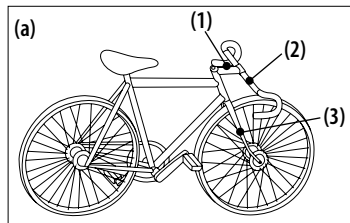
Dieser Fahrradcomputer ist mit Solarzellen ausgestattet, die Lichtenergie in elektrischen Strom umwandeln. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer der Knopfzelle. Es werden dennoch Knopfzellen für die Energieversorgung bei Dunkelheit und die des Sensors benötigt.

### 7. Fahrradcomputer prüfen

Prüfen Sie vor erster Inbetriebnahme, ob der Fahrradcomputer vollständig und unbeschädigt ist.

### 8. Montage

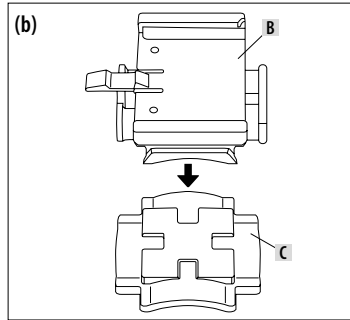
#### 8.1 Montagepunkte am Fahrrad / Abb. (a)



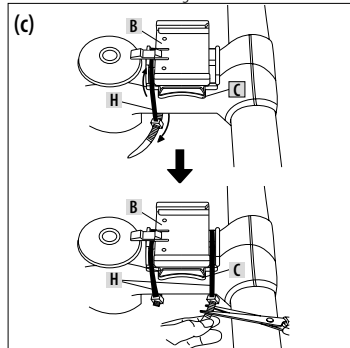
#### 8.2 Halterung und Fahrradcomputer montieren

##### Montage am Vorbau / Abb. (b-c)

Legen Sie die Gummianterlage **C** unter die Halterung des Fahrradcomputers **B**.



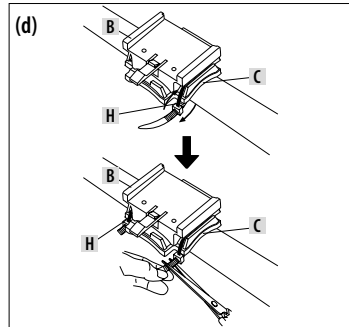
Legen Sie die Halterung **B** mit der Gummianterlage **C** an den Vorbau (Montagepunkt (1)) und führen Sie zwei Kabelbinder **H** durch die dafür vorgesehenen Führungen an der Halterung **B**. Ziehen Sie die Kabelbinder **H** fest an, so dass die gesamte Halterung fest anliegt. Schneiden Sie die überschüssigen Enden der beiden Kabelbinder **H** mit einer Schere ab. Die Halterung ist nun montiert.



##### Montage an der Lenker-Stange / Abb. (d)

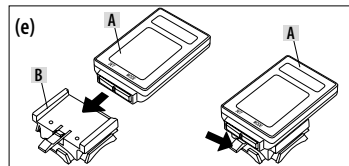
Legen Sie die Halterung **B** mit der Gummianterlage

**C** auf die Lenker-Stange (Montagepunkt (2)) und führen Sie zwei Kabelbinder **H** durch die dafür vorgesehenen Führungen an der Halterung **B**. Ziehen Sie die Kabelbinder **H** fest an, so dass die gesamte Halterung fest anliegt. Schneiden Sie die überschüssigen Enden der beiden Kabelbinder **H** mit einer Schere ab. Die Halterung ist nun montiert.



##### Montage des Fahrradcomputers / Abb. (e)

Schieben Sie den Fahrradcomputer **A** bis dieser hörbar einrastet auf die Halterung **B**. Zum Entfernen des Fahrradcomputers von der Halterung, drücken Sie den Arretierhaken nach unten und ziehen den Fahrradcomputer von der Halterung.



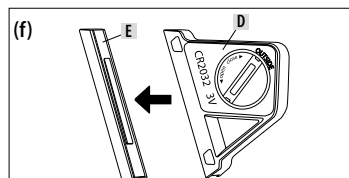
##### 8.3. Sensor und Magnet montieren

##### Montage des Sensors / Abb. (f-g)

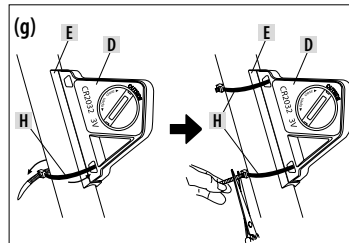
Legen Sie die Gummianterlage **E** an den Sensor **D**.

#### HINWEIS!

Die Batterieabdeckung des Sensors muss bei der Montage von den Speichen abgewandt sein.



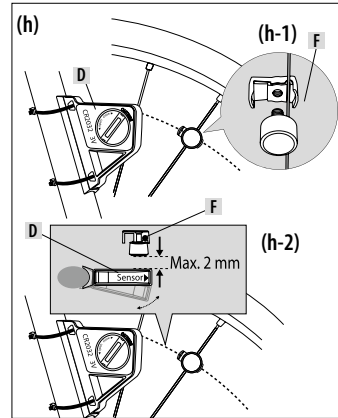
Halten Sie Sensor **D** mit der Gummianterlage **E** an das Gabelrohr (Montagepunkt (3)) und führen Sie zwei Kabelbinder **H** durch die dafür vorgesehenen Führungen am Sensor **D**. Ziehen Sie die Kabelbinder **H** fest an, so dass die Gummianterlage **E** und Sensor **D** fest anliegen. Schneiden Sie die überschüssigen Enden der beiden Kabelbinder **H** mit einer Schere ab. Der Sensor ist nun montiert.



##### Montage des Magneten / Abb. (h)

Schrauben Sie den Magnet mit Magnethalter **F** auseinander und befestigen Sie diesen wie dargestellt an einer Speiche des Vorderrads auf der Höhe des Sensors

**D**. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen Sensor **D** und Magnethalter **F** nicht mehr als 2 mm beträgt. Verdrehen Sie dafür den Sensor **D** entsprechend am Gabelrohr (siehe Abb. h-1). Achten Sie darauf, dass der Magnet **F** den Sensor **D** an der Pfeilmarkierung auf dem Sensor passiert (siehe Abb. h-2).

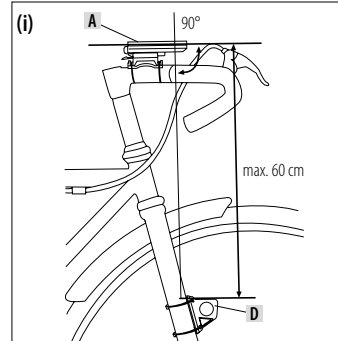


#### HINWEIS!

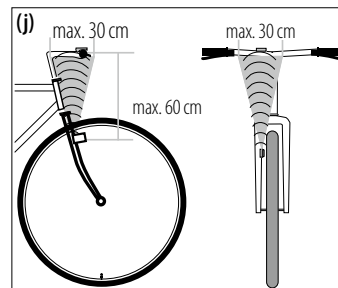
#### 8.4. Justage / Abb. (i)

Achten Sie darauf, dass Fahrradcomputer **A** und der Sensor **D** in einem 90°-Winkel zueinander stehen. Der Abstand zueinander zwischen dem Fahrradcomputer **A** und dem Sensor **D** sollte max. 60 cm betragen.

#### Markieren Sie sich vor Montage des Sensors den maximalen Abstand am Gabelrohr!



Achten Sie darauf, dass der Computer im markierten Sendebereich des Sensors montiert ist, **Abb. (j)**



### 9. Inbetriebnahme

Vor der erstmaligen Inbetriebnahme des Fahrradcomputers und des Sensors müssen die Knopfzellen eingesetzt werden.

#### Einlegen der Knopfzelle im Sensor (Abb. k) und Fahrradcomputer / Abb. (l)

### GARANTIEKARTE - IM BEDARFSFALL AUSSCHNEIDEN, AUSFÜLLEN UND AN DIE RÜCKSEITIG GENANNT SERVICEADRESSE SENDEN:

<b>Händler</b>	
Firmenname:	
Straße/Nr.:	
PLZ/ORT:	
<b>Käufer</b>	
Name/Vorname:	
Straße/Nr.:	
PLZ/Ort:	
E-Mail:	Unterschrift

# Fahrradcomputer

Kabellos mit Solar

CYCLEMASTER

**3** Jahr  
**Ans**  
Jahre

**GARANTIE**

**KUNDENSERVICE**

☎ 00800 / 68546854  
(kostenfrei, Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr)

📧 monz@teknihall.be

**PRODUKT**

EAN: 27076477  
Art.-Nr.: 7647  
AA 13/20 F

ab Kaufdatum (Kaufbeleg aufbewahren)

## Garantie-Urkunde

